

# Deutsch als Fremdsprache

Eine Einführung

von

Hans-Werner Huneke

und

Wolfgang Steinig

4., aktualisierte und ergänzte Auflage

---

ERICH SCHMIDT VERLAG

**Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek**

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über [dnb.ddb.de](http://dnb.ddb.de) abrufbar.

**Weitere Informationen zu diesem Titel finden Sie im Internet unter**  
[ESV.info/3 503 07956 4](http://ESV.info/3_503_07956_4)

1. Auflage 1997
2. Auflage 2000
3. Auflage 2002
4. Auflage 2005

ISBN-13: 978 3 503 07956 8

ISBN-10: 3 503 07956 4

Alle Rechte vorbehalten

© Erich Schmidt Verlag GmbH & Co., Berlin 2005

[www.ESV.info](http://www.ESV.info)

Dieses Papier erfüllt die Frankfurter Forderungen der Deutschen Bibliothek und der Gesellschaft für das Buch bezüglich der Alterungsbeständigkeit und entspricht sowohl den strengen Bestimmungen der US Norm Ansi/Niso Z 39.48-1992 als auch der ISO-Norm 9706.

Druck und Bindung: Danuvia Druckhaus, Neuburg

# Inhaltsübersicht

<b>Vorwort</b> .....	7
<b>1. Die Lerner</b> .....	9
1.1 Alter .....	10
1.2 Sprachliche Sozialisation .....	12
1.3 Motivation, Einstellung, Begabung .....	14
1.4 Lernstile und Lernerstrategien .....	18
<b>2. Theorien zum Zweitspracherwerb</b> .....	24
2.1 Behaviorismus und Kontrastive Analyse .....	24
2.2 Spracherwerb als kognitiv-modularer Prozess .....	27
2.3 Lernaltersprachen .....	31
2.4 Konnektionismus und Konstruktivismus .....	34
<b>3. Deutsche Sprache und Kultur</b> .....	38
3.1 Stellung und Verbreitung des Deutschen .....	38
3.2 Varietäten des Deutschen .....	42
3.3 Merkmale der deutschen Standardsprache .....	48
3.3.1 Generelle Charakteristik des Deutschen .....	49
3.3.2 Phonetik und Phonologie .....	51
3.3.3 Morphologie und Wortbildung .....	53
3.3.4 Syntax .....	56
3.3.5 Lexik und Semantik .....	58
3.3.6 Pragmatik und Gesprächsanalyse .....	59
3.3.7 Textlinguistik .....	62
3.3.8 Rechtschreibung .....	64
3.4 Landeskunde .....	66
3.5 Deutschsprachige Literatur .....	77
<b>4. Unterricht</b> .....	89
4.1 Fremdsprachliche Lernwelten .....	89
4.1.1 Traditioneller Fremdsprachenunterricht und ungesteuerter Erwerb .....	89
4.1.2 Fremdsprachenunterricht mit authentischer Kommunikation? .....	94
4.1.3 Immersion .....	96
4.1.4 Lernen 'unter vier Augen' .....	97
4.1.5 Zuerst nur zuhören .....	100
4.1.6 Ist Instruktion notwendig? .....	102
4.1.7 Ganzheitlicher Fremdsprachenunterricht .....	104
4.2 Die vier sprachlichen Grundfertigkeiten .....	109
4.2.1 Lesen .....	111
4.2.2 Hören .....	117
4.2.3 Schreiben .....	122

## Inhaltsübersicht

4.2.4	Sprechen .....	128
4.2.4.1	Aufmerksamkeit .....	129
4.2.4.2	Mut .....	132
4.3	Sprachliche Fähigkeiten .....	135
4.3.1	Aussprache .....	135
4.3.2	Wortschatz .....	146
4.3.3	Grammatik im Unterricht Deutsch als Fremdsprache .....	151
4.3.3.1	Wozu Grammatik im Fremdsprachenunterricht? .....	151
4.3.3.2	Welche Grammatik für Deutsch als Fremdsprache? .....	154
4.3.3.3	Welche unterrichtlichen Zugriffe sind geeignet? .....	159
4.4	Globale Methodenkonzeptionen im DaF-Unterricht – Beispiel Lehrwerke ..	162
4.4.1	Die Grammatik-Übersetzungs-Methode .....	163
4.4.2	Die audiolinguale/audiovisuelle Methode .....	167
4.4.3	Der kommunikativ-pragmatische Ansatz .....	170
4.4.4	Der interkulturelle Ansatz .....	174
4.5	Medien .....	178
4.6	Computernutzung im DaF-Unterricht .....	183
4.6.1	Computer als Lehrmittel .....	184
4.6.2	Computer als Werkzeug .....	186
4.6.3	Computer als Kommunikationsmittel .....	188
4.7	Übungen, Aufgaben und die Selbstständigkeit der Lerner .....	190
4.8	Korrekturen .....	195
4.8.1	Rote Tinte .....	195
4.8.2	Fehler, Korrekturen und Spracherwerb .....	197
4.8.3	Korrekturen und Fremdsprachenunterricht .....	198
4.9	Testen .....	200
<b>5.</b>	<b>Die Lehrenden .....</b>	<b>209</b>
<b>6.</b>	<b>Anhang .....</b>	<b>218</b>
6.1	Exemplarische Unterrichtssituationen .....	218
6.1.1	Primarstufe: Der Katzentanzentanz. Ein Kinderlied im DaF-Unterricht singen und abwandeln. Von H.-E. Schiewe .....	220
6.1.2	Sekundarstufe: Ein Tag in Heidelberg. Ein kommunikatives Spiel herstellen und spielen .....	222
6.1.3	Studienvorbereitung: „Lernen durch Lehren“ an der Universität. Ein Unter- richtsbeispiel aus einem Deutschkurs mit Ausländern. Von J. Pfeiffer .....	224
6.1.4	Germanistikstudenten im Ausland: Wohnen in der Stadt. Eine Projektskizze. Von L. Bunn .....	226
6.1.5	Fachsprachlicher DaF-Unterricht: Lesefertigkeit in der Fachsprache für Juristen. Aus einem Anfängerkurs .....	228
6.2	Auswahl nützlicher Arbeitsmittel für den Unterricht .....	230
6.3	Anschriften .....	241
	<b>Literaturverzeichnis .....</b>	<b>242</b>
	<b>Sachindex .....</b>	<b>264</b>